

Λόγοι της προσφής και κύρια επιχειρήματα

Η Επιτροπή καταλογίζει στη Δημοκρατία της Πολωνίας τρεις παραβάσεις των διατάξεων της οδηγίας 94/22/EK.

Πρώτον, ο πολωνικός νόμος περί γεωλογικών εργασιών και του μεταλλευτικού τομέα («Prawo geologiczne i górnictwo») και οι κανονισμοί εφαρμογής του προβλέπουν προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληροί μια ενδιαφερομένη επιχείρηση κατά τον χρόνο της υποβολής της αιτήσεως για χορήγηση αδειας αναζήτησεως, εξερευνήσεως και παραγωγής υδρογονανθράκων. Οι προϋποθέσεις αυτές βελτιώνουν τη θέση κάποιων ήδη δραστηριοποιημένων εντός της πολωνικής επικράτειας επιχειρήσεων έναντι των υπολοίπων επιχειρήσεων και παραβιάζουν με τον τρόπο αυτό την αρχή της ίσης προσβάσεως στην εν λόγω δραστηριότητα.

Δεύτερον, ο πολωνικός νόμος δεν υποβάλλει –όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 94/22/EK– όλη τη διαδικασία για τη χορήγηση της αδειας αναζήτησεως, εξερευνήσεως και παραγωγής υδρογονανθράκων σε διαδικασία προκηρύξεως διαγωνισμού. Κατά το πολωνικό δίκαιο, για την αναζήτηση, εξερευνήση και παραγωγή υδρογονανθράκων απαιτούνται η χορήγηση δικαιωμάτων εξόρυξης καθώς και η παραχώρηση αδειας. Κατά κανόνα, διαδικασία προκηρύξεως διαγωνισμού προηγείται μόνον της χορήγησης δικαιωμάτων εξόρυξης, οπωσδήποτε, υπό την επιφύλαξη διетуός δικαιώματος προτιμήσεως υπέρ της επιχείρησης η οποία έχει διερευνήσει και τεκμηριώσει ένα ορυκτό κοιτάσμα και έχει καταρτίσει μια γεωλογική τεκμηρίωση με την απαιτούμενη για τη χορήγηση αδειας εξόρυξεως ακρίβεια.

Τρίτον, η αξιολόγηση των υποβληθεισών προσφορών για τη χορήγηση αδειας αναζήτησεως, εξερευνήσεως και παραγωγής υδρογονανθράκων δεν πραγματοποιείται αποκλειστικώς βάσει των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 5, σημείο 1, της οδηγίας 94/22/EK. Επιπλέον, δεν είναι όλα τα κριτήρια για την αξιολόγηση των προσφορών γενικώς προσβάσιμα, ήτοι δημοσιευμένα στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(¹) EE L 164 σ. 3.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Bolzano (Ιταλία) στις 7 Δεκεμβρίου 2010 — Kamberaj Servet κατά Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano

(Υπόθεση C-571/10)

(2011/C 46/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Bolzano

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Kamberaj Servet

Εναγόμενοι: Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Επιβάλλει η αρχή της υπεροχής (principe de primauté) του δικαίου της Ένωσης στον εθνικό δικαστή την υποχρέωση να εφαρμόζει πλήρως και αμέσως τις διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης που έχουν απευθείας εφαρμογή και να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου που προσκρούουν στο δίκαιο της Ένωσης, έστω και αν οι διατάξεις αυτές έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή θεμελιωδών αρχών της συνταγματικής τάξης του κράτους μέλους;
- 2) Σε περίπτωση αντίθεσης του κανόνα του εσωτερικού δικαίου προς την ΕΣΔΑ, έχει ο εθνικός δικαστής, λόγω της παραπομπής του άρθρου 6 ΣΕΕ στην ΕΣΔΑ, την υποχρέωση να εφαρμόζει άμεσα το άρθρο 14 και το άρθρο 1 του πρόσθετου πρωτοκόλλου υπ' αριθ. 12 και να μην εφαρμόζει τον αντίθετο κανόνα του εσωτερικού δικαίου, χωρίς να είναι υποχρεωμένος να υποβάλει προηγουμένως το ζήτημα της συνταγματικότητας στο εθνικό Συνταγματικό Δικαστήριο;
- 3) Αντιβαίνει στο δίκαιο της Ένωσης, και ειδικότερα στα άρθρα 2 και 6 ΣΕΕ, στα άρθρα 21 και 34 του Χάρτη και στις οδηγίες 2000/43/EK και 2003/109/EK, η εθνική (ορθότερα: επαρχιακή) ρύθμιση, όπως η περιεχόμενη στις συνδυασμένες διατάξεις των άρθρων 15, παράγραφος 3, του Π.Δ. 670/1972 και των άρθρων 1 και 5 του επαρχιακού νόμου 13 του 1998 και στην απόφαση της Giunta [della Provincia autonoma di Bolzano] (του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Αυτόνομης Επαρχίας του Bolzano) υπ' αριθ. 1885, της 20ής Ιουλίου 2009, κατά το μέρος κατά το οποίο ανάγει σε σημαντικό παράγοντα, όσον αφορά τα επιδόματα που προβλέπει, και ιδίως το λεγόμενο «στεγαστικό επίδομα», την ιθαγένεια, επιφυλάσσοντας στους εργαζόμενους που διαμένουν στην εθνική επικράτεια από μακρού χρόνου, αλλά δεν έχουν την ιθαγένεια κράτους μέλους της Ένωσης, και στους απάτριδες δυσμενέστερη μεταχείριση από ό,τι στους (Ιταλούς ή άλλους) πολίτες της Ένωσης που διαμένουν στην εθνική επικράτεια;

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στα προηγούμενα ερωτήματα:

- 4) Σε περίπτωση παράβασης γενικών αρχών της Ένωσης, όπως είναι η απαγόρευση των διακρίσεων και η απαίτηση ασφάλειας δικαίου, εφόσον υπάρχει εθνική εκτελεστική ρύθμιση που επιτρέπει στον δικαστή «να διατάξει την παύση της βλαπτικής συμπεριφοράς, καθώς και οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο, ενόψει των συγκεκριμένων περιστάσεων και των αποτελεσμάτων των διακρίσεων», και του επιβάλλει «να διατάξει την παύση της συμπεριφοράς ή της πράξης που δημιουργεί διακρίσεις, εφόσον εξακολουθεί να υπάρχει, καθώς και την εξάλειψη των αποτελεσμάτων», και επιτρέπει επίσης να καταρτιστεί, «εντός της προθεσμίας που τάσσεται με την απόφαση, με σκοπό την αποφυγή της επανάληψης της συμπεριφοράς αυτής, ένα σχέδιο εξάλειψης των διαπιστωθεισών διακρίσεων», έχει το άρθρο 15 της οδηγίας 2000/43/EK, το οποίο προβλέπει ότι οι κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές, την έννοια ότι μεταξύ των διαπιστωθεισών διακρίσεων και των αποτελεσμάτων που πρέπει να εξαλειφθούν, ώστε να αποφεύγονται επίσης αδικαιολόγητες αντίστροφες διακρίσεις, περιλαμβάνονται και όλες οι παρεμπόδιστες παραβάσεις που διήγουν τα υφιστάμενα τις διακρίσεις πρόσωπα, έστω και αν δεν είναι διάδικοι;

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στο προηγούμενο ερώτημα:

- 5) Αντιβαίνει στο δικαιο της Ένωσης, και ειδικότερα στα άρθρα 2 και 6 ΣΕΕ, στα άρθρα 21 και 34 του Χάρτη και στις οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2003/109/ΕΚ, η εθνική (ορθότερα: επαρχιακή) ρύθμιση που επιβάλλει μόνο στους εξωκοινοτικούς πολίτες και όχι στους (Ιταλούς ή άλλους) κοινοτικούς πολίτες την υποχρέωση να πληρούν, πέρα από την υποχρέωση διαμονής εντός των ορίων της επαρχίας από πέντε τουλάχιστον ετών, η οποία ισχύει εξίσου για αμφότερες τις κατηγορίες αυτές, την επιπλέον προϋπόθεση τριετούς εργασίας, προκειμένου να λάβουν το στεγαστικό επίδομα;
- 6) Αντιβαίνει στο δικαιο της Ένωσης, και ειδικότερα στα άρθρα 2 και 6 ΣΕΕ και στα άρθρα 18, 45 και 49 ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με τα άρθρα 1, 21 και 34 του Χάρτη, η εθνική (ορθότερα: επαρχιακή) ρύθμιση που προβλέπει ότι οι (Ιταλοί ή άλλοι) κοινοτικοί πολίτες, προκειμένου να λάβουν το στεγαστικό επίδομα, έχουν την υποχρέωση να υποβάλλουν δήλωση ότι ανήκουν ή ότι προσχωρούν εθνοτικά σε μία από τις τρεις γλωσσικές πληθυσμιακές ομάδες του Άνω Αδίου/Νότιου Τιρόλου;
- 7) Αντιβαίνει στο δικαιο της Ένωσης, και ειδικότερα στα άρθρα 2 και 6 ΣΕΕ και στα άρθρα 18, 45 και 49 ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με τα άρθρα 21 και 34 του Χάρτη, η εθνική (ορθότερα: επαρχιακή) ρύθμιση που επιβάλλει στους (Ιταλούς ή άλλους) κοινοτικούς πολίτες την υποχρέωση να διαμένουν ή να εργάζονται εντός των ορίων της οικείας επαρχίας από πέντε τουλάχιστον ετών, προκειμένου να λάβουν το στεγαστικό επίδομα;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Curte de Apel Timișoara (Ρουμανία) στις 8 Δεκεμβρίου 2010 — Sergiu Alexandru Micșă κατά Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu

(Υπόθεση C-573/10)

(2011/C 46/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

Αιτούν δικαστήριο

Curte de Apel Timișoara

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσείων: Sergiu Alexandru Micșă

Εφεσίζητες: Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Ερωτάται αν το άρθρο 110 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι προσκρούει στην ανωτέρω διάταξη η μη καταβολή φόρου λόγω ρυπάνσεως σε περίπτωση πρώτης ταξινόμησης, επί εθνικού εδάφους, οχημάτων τα οποία εμφανίζουν ορισμένα επακριβώς προσδιοριζόμενα τεχνικά χαρακτηριστικά γνωρίσματα, τη στιγμή κατά την οποία τα λοιπά οχήματα υπόκεινται, δυνάμει εθνικών διατάξεων, στην καταβολή του φόρου.
- 2) Σε περίπτωση κατά την οποία η απαλλαγή περί της οποίας γίνεται λόγος στο πρώτο ερώτημα προσκρούει στο άρθρο 110 ΣΛΕΕ αποκλειστικά εφόσον συντρέχουν συγκεκριμένες περιστάσεις, ερωτάται αν συνιστά παρόμοια περίπτωση το γεγονός ότι το σύνολο, το μεγαλύτερο μέρος ή σημαντικός αριθμός οχημάτων κατασκευασθέντων επί εθνικού εδάφους εμφανίζουν τεχνικά χαρακτηριστικά γνωρίσματα επαγόμενα την απαλλαγή (πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα εν λόγω χαρακτηριστικά γνωρίσματα εμφανίζουν και τα κατασκευασθέντα σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ οχήματα για τα οποία προβλέπεται επίσης η απαλλαγή).
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως επί του δευτέρου ερωτήματος, ερωτάται ποια είναι τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα τα οποία καθιστούν ένα προϊόν ομοειδές, κατά την έννοια του άρθρου 110 ΣΛΕΕ, προς όχημα το οποίο εμφανίζει σωρευτικώς τα ακόλουθα χαρακτηριστικά γνωρίσματα:
 - α) είναι καινούργες (ήτοι, ουδέποτε έχει πωληθεί στο παρελθόν με σκοπό διαφορετικό εκείνου της μεταπωλήσεως ή της παραδόσεώς του και ως εκ τούτου ουδέποτε ταξινομηθέν) ή μεταχειρισμένο το οποίο ταξινομήθηκε εντός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το χρονικό διάστημα από 15 Δεκεμβρίου 2008 έως και 31 Δεκεμβρίου 2009,
 - β) σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για τη μεταφορά επιβατών και φέρει, πέραν του καθίσματος του οδηγού, οκτώ καθίσματα για καθημένους κατ' ανώτατο όριο (οχήματα της κατηγορίας M1 κατά την έννοια του ρουμανικού δικαίου) ή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για τη μεταφορά εμπορευμάτων με μέγιστο βάρος μη υπερβαίνον τους 3,5 τόνους (οχήματα της κατηγορίας NI, κατά την έννοια του ρουμανικού δικαίου),
 - γ) εμπίπτει στην κατηγορία ρυπάνσεως Euro 4 και
 - δ) ο κυλινδρισμός του οποίου δεν υπερβαίνει τα 2 000 cm³ (χαρακτηριστικό γνώρισμα το οποίο αφορά αποκλειστικά τα οχήματα της κατηγορίας M1).